

Switzerland-Baden: Safety valves
OJ S 189/2017 03/10/2017
Contract notice – utilities
Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Axpo Power AG
Postal address: Parkstraße 23
Town: Baden
NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera
Postal code: 5401
Country: Switzerland
Contact person: André Schluep
E-mail: andre.schluep@axpo.com
Internet address(es):
Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:
http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=986987
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:
Official name: Axpo Power AG
Postal address: Parkstraße 23
Town: Baden
Postal code: 5401
Country: Switzerland
Contact person: André Schluep
E-mail: andre.schluep@axpo.com
NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera
Internet address(es):
Main address: <https://www.simap.ch>

I.6. Main activity

Electricity

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Projekt: SANTUS Kraftwerke Vorderrhein AG Kraftwerke Sedrun und Tavanasa Los A1
Revision Abschlussorgane und Los A2 Ersatz ölhydraulische Klappensteuerungen.

II.1.2.

Main CPV code

42131147 Safety valves

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Gegenstand dieser Ausschreibung im Los A1 ist die Revision einer Sicherheitsdrosselklappe in der Schieberkammer der Stauanlage Nalps für die Zentrale Sedrun sowie einer Sicherheitsdrosselklappe und einer Trennklappe in der Schieberkammer Hanschenhaus für die Zentrale Tavanasa sowie im Los A2 der Ersatz der ölhydraulischen Klappensteuerungen der beschriebenen Klappen.

II.1.5. Estimated total value**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description**II.2.1. Title**

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

42131147 Safety valves, 42131220 Penstock valves, 42131292 Flap valves

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

II.2.4. Description of the procurement

Los A1 Revision Abschlussorgane.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 1

Cost criterion - Name: Technische Lösung / Weighting: 1

Cost criterion - Name: Kompetenz / Weighting: 1

Cost criterion - Name: Kommerzielle Bedingungen / Weighting: 1

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 08/01/2018

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die vorliegende Ausschreibung beinhaltet Optionen gemäß der technischen Spezifikation in Teil 8A. Die Optionen des Loses, für das ein Angebot abgegeben wird, müssen zwingend angeboten werden.

Der Besteller berücksichtigt die verlangten Optionen in der Angebotsevaluation. Er behält sich jedoch eine allfällige Vergabe der Optionen vor.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

42132120 Hydraulic valve actuators, 42131220 Penstock valves, 42131292 Flap valves

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

II.2.4. Description of the procurement

Los A2 Ersatz ölhydraulische Klappensteuerungen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 1

Cost criterion - Name: Technische Lösung / Weighting: 1

Cost criterion - Name: Kompetenz / Weighting: 1

Cost criterion - Name: Kommerzielle Bedingungen / Weighting: 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 08/01/2018

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die vorliegende Ausschreibung beinhaltet Optionen gemäß der technischen Spezifikation in Teil 8B. Die Optionen des Loses, für das ein Angebot abgegeben wird, müssen zwingend angeboten werden.

Der Besteller berücksichtigt die verlangten Optionen in der Angebotsevaluation. Er behält sich jedoch eine allfällige Vergabe der Optionen vor.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 07/11/2017 Local time: 17:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/03/2018

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 10/11/2017 Local time: 11:00

Place:

Baden.

Information about authorised persons and opening procedure: Die Angebotsöffnung für das Los A1 findet bei Axpo Power AG in 5401 Baden statt am: Freitag, 10.11.2017, 11:00 Uhr. Die Angebotsöffnung für das Los A2 findet bei Axpo Power AG in 5401 Baden statt am: Freitag, 10.11.2017, 11:30 Uhr. Die Anbieter sind berechtigt, an den Angebotsöffnungen des Loses für das sie ein Angebot eingereicht haben, teilzunehmen. Es wird vom Besteller ein Protokoll erstellt, welches auf Verlangen den Anbietern abgegeben wird.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: siehe Ausschreibungsunterlagen.

Geschäftsbedingungen: siehe Ausschreibungsunterlagen.

Verhandlungen: Sind unzulässig (Art. 19 SubG) Die Bereinigung in technischen Belangen bleibt vorbehalten.

Verfahrensgrundsätze: Gemäß SubG Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben: – Begehung: Am Mittwoch 11. Oktober 2017 findet um 09:30 Uhr mit Treffpunkt im Sitzungszimmer in der Zentrale Mutteins des Kraftwerks Frisal (Mutteins Dado 1, 7162 Tavanasa) eine Orientierung mit anschließender Begehung an den beiden Projektstandorten mit den Anbietern statt. Die Teilnahme der Anbieter für das Los A1 „Revision Absperrorgane“ ist obligatorisch. Die Teilnahme der Anbieter für das Los A2 „Ersatz ölhydraulische Klappensteuerung“ ist nicht obligatorisch, wird aber vom Besteller empfohlen. Die Anmeldung für den Orientierungsanlass ist, bei der unter Ziff. 3.1.2 erwähnten Adresse, erforderlich. Mit dem Einreichen des Angebotes wird vom Anbieter bestätigt, dass er die Örtlichkeiten und den Zugang zu den Baustellen zur Kenntnis genommen und die Gegebenheiten vollständig in seinem Angebot berücksichtigt hat. Hinweis: Da die KVR-Anlagen in Betrieb sind, können die Klappen nur von außen besichtigt werden, auch ist eine Klappenbewegung nicht möglich. – Auskunftsstelle: (allgemeine Auskünfte zu simap unter www.simap.ch in der Rubrik „Support“).

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innerhalb von 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstraße 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren sowie deren Begründung mit Angabe der Beweismittel zu enthalten. Schlusstermin / Bemerkungen: Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk (Ziff. 2.2 Projekttitel der Beschaffung) auf dem Eingabekuvvert sind ungültig. Das Angebot muss schriftlich und vollständig mit allen Beilagen bis am 07.11.2017 der Post mit folgender Adresse aufgegeben werden (Einschreiben, Datum des Poststempels einer offiziellen schweizerischen Poststelle): Axpo Power AG Projekt SANTUS André Schluemp, HTK-M Parkstraße 23 CH-5401 Baden Eine persönliche Übergabe des Angebots ist zulässig. Das Angebot ist beim Empfang der Axpo Power AG, Parkstraße 23, 5401 Baden (Schalteröffnungszeiten: 7:15 – 17:00 Uhr, durchgehend) bis spätestens am 7.11.2017, 17:00 Uhr gegen eine Empfangsbestätigung abzugeben.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen)Bei Abwesenheiten an: Frank Nickel / frank.nickel@axpo.com

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 28.9.2017, Dok. 986987 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 20.10.2017.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 28.9.2017.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5.

Date of dispatch of this notice

28/09/2017